



# The Beacon

Boletín para Residentes del Ancianato

Enero 2021

## Pago de Estímulo Reciente

El Congreso aprobó un nuevo paquete de estímulo COVID en diciembre, ya la mayoría de los residentes en ancianatos recibirán un pago de estímulo de \$600. Estos se enviarán por depósito directo, cheque o tarjeta de débito. Las tarjetas de débito se enviarán en un sobre blanco identificado como "Money Network Cardholder Services" – **esto no es correo basura.**

Si no sabe el status de su pago, puede revisar el sitio web del IRS: <https://www.irs.gov/coronavirus/get-my-payment>. Si necesita asistencia para navegar el sitio web, pida ayuda a sus familiares, amigos o personal de la institución.

Si sospecha que el ancianato recibió su pago y no se lo entrega, llame a nuestra oficina 877-582-6995 y abogaremos por usted. El dinero del estímulo le pertenece y lo puede gastar como desee.



## VACUNAS COVID-19 EN ANCIANATOS



Los residentes de centros de cuidado a largo plazo, incluidos los ancianatos, están en el primer grupo de personas ("1A") elegibles para recibir la vacuna COVID-19 en New Jersey. Todos los centros de atención a largo plazo de NJ se han asociado con las farmacias Walgreens o CVS para vacunar a los residentes, el personal y los voluntarios.

Si su institución aún no ha recibido su primera dosis de vacuna, lo hará en las próximas semanas. Ambas vacunas disponibles, Pfizer y Moderna, requieren dos dosis separadas por unas semanas para ser

totalmente efectivas. Ni las instituciones ni los residentes pueden elegir qué vacuna reciben; los CDC y la farmacia lo determinarán, y toda su institución recibirá la misma vacuna.

Debe dar su consentimiento a su institución para recibir la vacuna. Se consultará al tutor o representante legal de los residentes que carecen de capacidad de decisión. También debería recibir una hoja informativa sobre la vacuna que recibe.

El LTCO alienta a todos los residentes a recibir la vacuna para protegerse contra COVID-19, pero usted, por supuesto, tiene el derecho a rechazarla, como cualquier otro tratamiento médico. Si tiene alguna pregunta sobre la vacuna en sí o sobre el proceso en su institución, pregunte a una enfermera o trabajador social, o pregunte a través de su grupo del Consejo de Residentes. El personal puede imprimir información sobre las vacunas Pfizer y Moderna para usted.

No dude en llamar a la Oficina del Ombudsman si tiene preguntas o inquietudes sobre el programa de vacunación en su institución.

## Defensora Voluntaria Lahkeisha Leach



*“Es una de las cosas más satisfactorias que he hecho.”*

Lahkeisha Leach recientemente logró su primer aniversario en el Programa de Defensores Voluntarios de NJ LTCO (VAP).

Los Defensores Voluntarios son una parte esencial del equipo de LTCO. Ellos resuelven problemas de los residentes de cuidado a largo plazo y se aseguran de que sean tratados con dignidad y respeto.

La Sra. Leach, una veterana de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos, dice: "Es una de las cosas más satisfactorias que he hecho". Cuando el virus comenzó a afectar a los residentes y el personal y se implementaron medidas de aislamiento extremo en primavera, los defensores voluntarios como Leach no pudieron hacer sus visitas semanales en persona. La LTCO distribuyó cartas a las instituciones en nombre de cada voluntario, asegurando a los residentes que los defensores continuarían allí para ellos y alentó a los defensores a mantener sus contactos semanales.

"Mis residentes y yo comenzamos a tener reuniones semanales por Zoom y así mantener las líneas de comunicación abiertas. A través de ellos, he podido monitorear el pulso diario de lo que está pasando en la institución asignada, Jefferson Health Care Center en Gloucester, y cómo todo el mundo estaba manejando este aislamiento inesperado", recuerda. "Al igual que en la mayoría de las instituciones en todo el país, nuestros

residentes estaban asustados y confundidos. Muchos estaban solos, deprimidos e incluso un poco enojados".

Leach se convirtió en el contacto externo más regular disponible para la Presidente y Vicepresidente del Consejo de Residentes del ancianato. Y su relación con otros residentes se ha profundizado durante este tiempo. "Hemos pasado de discutir sólo temas residenciales a discutir la vida. No sólo sus temores y frustraciones sobre la pandemia, sino también las historias de vida".

Leach recuerda haberle preguntado a su Presidente del Consejo de Residentes la última vez que pudo hablar con su familia. "La última vez que hablé con la familia fue cuando llamaste," respondió ella. Eso fue todo para mí porque significaba que ya no me ve como una voluntaria, sino más bien como familia".

**Si hay un Defensor Voluntario en su institución, no dude en hablar con él / ella acerca de cualquier inquietud que tenga. Si no es así, llame al LTCO al 1-877-582-6995.**

Oficina Ombudsman New Jersey para Cuidados a Largo Plazo  
Laurie Facciarossa Brewer, LTC Ombudsman  
[www.NJ.GOV/LTCO](http://www.NJ.GOV/LTCO)

SIGUENOS

